



イングリッシュ・イマージョン・キャンプのミッション

- 一人でも多くの人に、コミュニケーションの道具としての英語を使った成功体験を持たせる。
- お互いの違いを認め合い、受け入れる心を持った人を育てる。
- すべての人が、English Immersion Campのベースにある「公文の理念」、「THE KUMON WAY」、「無条件の愛」を感じ、確信を深められるようにする。
- すべての人が素直に感動（喜怒哀楽）できるようにする。

上記の内容を通して、我々は世界平和の大使となる人材の育成をはかる。

教育を通じた世界平和 World Peace Through Education

MISSION of the English Immersion Camp

- To allow as many individuals as possible to experience successful communication using English as a tool.
- To foster sound individuals who, with open hearts, can acknowledge and accept each other's differences.
- To allow individuals to strengthen their beliefs through that which is at the very heart of the EIC, "Kumon's mission," "The Kumon Way" and unconditional love.
- To allow individuals to show their feelings openly and honestly.

"Through the above statements, we aim to foster individuals who can be Ambassadors of World Peace."

<http://www.immersioncamp.com>

EIC ウェブサイトでは、ビデオや子どもたちの英語の日記が見られます！

Please visit the EIC Website to find uploads of various video clips and children's diaries written in English!



Report 2009

イングリッシュ・イマージョン・キャンプ 2009

ふだんの学習で大丈夫!

英語が使える!話せる!自信がついた!

イングリッシュ・イマージョン・キャンプでは、子どもたちは、1週間という長期間、親元から離れ、国や文化も異なる、初めて出会う14ヶ国の人々との英語での共同生活を送りました。

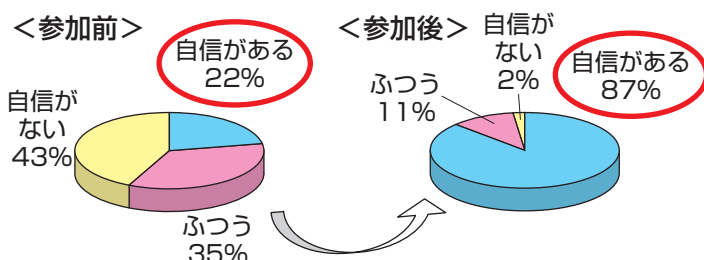
今の日本では英語を使う機会はあまり多くはありません。キャンプ前、多くの子どもたちは「毎日、英語を学習しているけれど実際に使えるか、通じるかどうか自信がない。でも挑戦してみたい。」という気持ちでした。

実際、キャンプが始まると「みんな優しくて一生懸命に自分の英語を聞いてくれた。わかりやすく何度でも教えてくれたので、だんだん自信がでてきた。」と、日常のコミュニケーションを楽しむことはもちろん、「英語で」世界の現実を学び、日記や感想を書き、堂々と意見を交換・発表することができるようになったのです。

日本で無理なくできる「読み・書き・リスニング・音読」の学習によって英語を道具にできる力がつくこと、安心して英語を使う「場」さえあれば、その実力を発揮できることを子どもたちが実証してくれました。

そして、この成功体験は「もっとうまくコミュニケーションできるようになりたいから」「世の中の役に立てる人になりたいから」という子どもたちの「学ぶ動機」をさらに強めました。

英語を「使う」「話す」自信が大きくアップ!



スローガン

**Don't be afraid of making mistakes.
Let's try communicating in English.**

(間違いを恐れなくて、英語でのコミュニケーションに挑戦しよう)

イングリッシュ・イマージョン・キャンプ 2009概要

日程	1.関東 2009年8月 6日～12日 7日間 2.関西 2009年8月14日～20日 7日間
場所	1.公文国際学園(神奈川県横浜市) 2.パークホテル白樺館 ANNEX(兵庫県養父市ハチ高原)
対象	小学4～6年生 各会場72名(2会場 合計144名) 英語を意欲的に学習している健康な男女 ・本人が参加を希望していること ・基本的な身の回りのことがひとりでできること ・英検4級または公文式英語 11教材以上を学習
費用	11万円(自宅から集合・解散地までの交通費を除く)
スタッフ	KUMON社員10名、学生スタッフ2名、 看護師1名、カメラマン2名
キャンプリーダー	立命館アジア太平洋大学(APU)の学生25名
参加国数	計14か国(キャンプリーダー14ヶ国、スタッフ4ヶ国)



プログラム

DAY	活動のテーマ	活動内容
1	あいさつ/Welcome リラックス	入学式 アイスブレイキング
2	創造/コミュニケーション/チームワーク 挑戦	チーム旗作り スポーツフェスティバル
3	表現/発見 視野を広げる/貢献	クラブ活動 エコバック作り または マイ箸作り
4	多様性	世界の国めぐり
5	視野を広げる	プレゼンテーション/異文化理解 ワークショップ「世界がもし100人の村だったら」/パーティー
6	夢/愛	ドリームポスター/愛をつなごう
7	感謝/One Big Family	卒業式

English Immersion Camp 2009

**Everyday learning is all what you need!
Can use English! Can speak English!
You have gained confidence!**

At the English Immersion Camp, children spent as long as a week away from their parents and living together with people from 14 different countries of various cultures, communicating in English.

There are not many opportunities to use English in today's Japan. So prior to the camp, many children felt this way: "Although I am studying English every day, I am not sure whether or not I am actually able to use English and make people understand me. Still, I want to give it a try."

However once the camp started, children enjoyed their daily communication, saying "Everyone was kind to me and was eagerly listening to my English. As they repeatedly taught me in an understandable way, I gradually gained my confidence." Moreover, they became able to learn the realities of the world, write their diaries and impressions, and proudly exchange and present their opinions "in English."

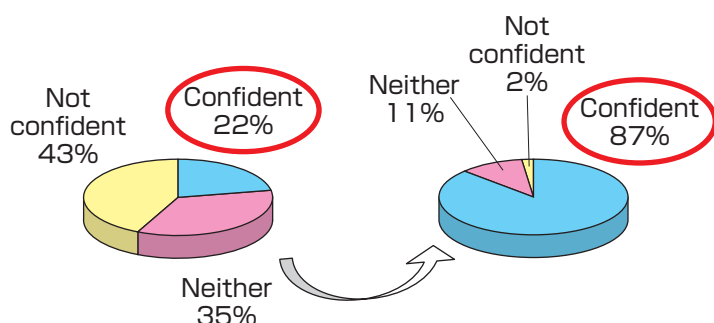
Through these experiences, the children proved that one could acquire the ability to use English as a communication tool by practicing "reading, writing, listening and reading aloud" which can be easily done in Japan. They also showed that such ability could be demonstrated as long as there was a "place" for them to use the language comfortably.

In addition, these successful experiences further raised their "motivation for learning," "to be able to communicate better," and "to become a person who can contribute to the world."

Gained greater confidence in using and speaking English!

< Before the camp >

< After the camp >



Camp Slogan

**Don't be afraid of making mistakes.
Let's try communicating in English.**

The Summary of English Immersion Camp 2009

Date	1. Kanto area 6 August ~ 12 August 2009, total of 7 days 2. Kansai area 14 August ~ 20 August 2009, total of 7 days
Place	1. Kumon Kokusai Gakuen (Yokohama City, Kanagawa Prefecture) 2. Park Hotel Shirakabakan ANNEX (Hachikogen, Yabu City, Hyogo Prefecture)
Participants	144 (72 children per area) primary school students of fourth to sixth grades. Healthy boys and girls eager to study English daily. Children who are capable of basic tasks and can look after themselves from morning until bedtime. Children who have achieved the fourth grade on the Test in Practical English Proficiency(EIKEN) or who are doing Kumon English materials I1 and above.
Cost	¥110,000(excluding travel expenses to and from the meeting place)
Staff	10 Kumon staff, 2 students, 1 nurse and 2 photographers
Camp Leaders	25 university students from Ritsumeikan Asia Pacific University(APU)
Number of attending countries	14 countries in total (Camp Leader: 14 countries, staff: 4 countries)



The 7-day Program

DAY	Theme	Activities
1	Greetings / Welcome Feel at ease	Entrance Ceremony Ice-breaking Games
2	Creativity Communication Teamwork / Challenge	Making Group Flags Sports Festival
3	Expression / Discover Awareness / Contribution	Club Activities Making Eco Bag or Making Chopsticks
4	Diversity	Traveling Around the World
5	Awareness	Presentation Knowing the World Work Shop (If the world were a village of 100 people) / Party
6	Dream / Love	Dream Poster / Love Chain
7	Gratitude / One Big Family	Graduation Ceremony

参加者の感想

えん どう あ ゆ
遠藤 愛由(小4)



最初は、英語が通じるか不安だったけれど、キャンプリーダーが私の英語でも笑顔でたくさんほめてくれたので、とてもうれしかったです。失敗してもいいから、何とか自分の気持ちを伝えようとがんばる事ができました。それがきっかけで私は自分が知っているかぎりの英語でコミュニケーションする自信ができました。そして、「Travelling Around the World」では、いろいろな国の持ちょうや文化を知ることができました。キャンプリーダーの国がとても身近に感じました。

私はこのキャンプに参加してもっと英語をがんばろうと思いました。キャンプリーダーとスムーズにたくさん英語で話したかったからです。それから、私の夢は英語を使う職業につきたいと思っています。このキャンプでやればできると思えたので、これから何にでもチャレンジして目標に向かって努力していこうと思います。EICでの経験は私の大切な宝物になりました。

保護者の感想

えん どう あ ゆ
遠藤 愛由さんのお母さま

7日間の勇気ある挑戦を終え、卒業式に登場した子どもたちは皆たくましく、とても輝いて見えました。入学式の表情とは違い、自信に満ち溢れていて感動しました。キャンプリーダーが温かく情熱をもって接して下さったことで、子どもは躊躇なく楽しんでチャレンジする事ができました。

この貴重な経験をしたことで視野が広がり、新たな夢や目標に向かって努力しようとする意欲が高まる素晴らしいものでした。キャンプでの思い出は子どもにとって生涯心に残る大切な財産になることでしょう。キャンプリーダーとスタッフの強力なサポートに深く感謝いたします。



キャンプリーダーの感想

グエン ハ ギャン(エック)／ベトナム

このキャンプで学べたことに、心から感謝しています。異なる人たちとの協働、他国のこと、世界の現実などを、キャンプリーダー仲間からだけではなく、子どもたちから、そして、キャンプのプログラムを通して学ぶことができました。また、地球市民としてより良い地球作りに貢献しなければならないことも教わりました。純粋無垢な子どもたちは、自立すること、そして、お互いへの愛と思いやりを持つことを教えてくれました。



公文式指導者の感想

た く し ま た か こ
多久島 貴子

今回、生徒がEICに参加し、「楽しかった！リーダーの言っている事がよく分かったし、英語しゃべれたよ！」と本当に嬉しそうに言っている姿を見て、また卒業式の様子から、私自身大きく反省しました。「なぜ英語を学ぶのか。」それは、中学・高校の授業で困らないためではなく、「世界中の人と仲良くなるため。」教室の子どもたちにもしっかり伝えていきたいと思っています。そして、一人でも多くの「世界平和の大使」が生まれます様に。

スタッフの感想

こう たに あや か
鴻谷 彩香(EIC2002 参加)大学生

私は2002年のキャンプに参加し、自分の話す英語が通じる感動と喜びを知り、世界に関心が広がりました。現在は大学で政策学を学んでいます。多くの子どもたちに私と同じような経験をしてほしいと思い、今回スタッフとして参加しました。子どもとして参加した時のように、たくさんの刺激と影響を受け、私自身、今後さらに成長するために必要な課題をたくさん発見し、今は向上心に満ち溢れています！また成長してEICファミリーに報告できるようにがんばっていこうと思います。



Voice of participants Ayu Endo (4th grade)



At the beginning I was anxious that I might not be able to communicate in English. But later I actually felt very happy because Camp Leaders praised me a lot about my English with smiles. Without being afraid of making mistakes, I could try somehow to convey my feeling. This experience helped me gain confidence in communicating in English using whatever I know. In the program “Travelling Around the World,” I learned many things about the features and cultures of various countries, and felt very close connections to the home countries of Camp Leaders.

Having participated in this camp, I find myself more motivated to study English because I actually wanted to talk more with Camp Leaders, and more smoothly. My dream is to get a job where I can use English. At the camp I learned that I could do anything if I tried, so I will challenge anything and make every effort to achieve my goals. My experiences at the EIC are now invaluable treasures.

Voice of Parents Ayu Endo's mother

After courageously facing the 7-day challenges, all the children seemed brilliant at the graduation ceremony. They looked different from the way they had appeared at the entrance ceremony: they were full of confidence, which made me so moved. It was because Camp Leaders communicated with children warmly and passionately that children could enjoy their challenges without hesitation.

For children the camp was a valuable experience that broadened their perspective and raised their motivation for making further effort toward their dreams and goals. I am sure that the memories of this camp will be one of their treasures for life. I would like to extend my sincere appreciation to the Camp Leaders and staff for their vigorous support given to our children.

Voice of Camp Leaders Nguyen Ha Ngan (Eck) / Vietnam

I really appreciate the camp for what it taught me. I learnt not only from my fellow Camp Leaders but the kids and the camp content as well. I learnt to work with different people, learnt about other countries and facts about the world. The camp also taught me to become a global citizen and do something to make our earth a better place to live. The children, as naive and pure as they are, taught me to be independent, love and care for each other.



Voice of Kumon Instructors Takako Takushima

One of my students participated in this year's camp and happily said, “It was fun! I could follow what Camp Leaders were saying very well and I myself also could speak English!” Upon hearing this, and seeing the students at the graduation ceremony, I learned a great lesson: students learn English not for achieving good marks in their classes at junior / senior high schools but for making friends with people worldwide. I will share this with my students, wishing to see as many “Ambassadors of World Peace” as possible.

Voice of Camp Staff Ayaka Koutani (Participated in EIC 2002) University Student

At the EIC 2002, I experienced the excitement and joy of being able to communicate in English and expanded my interest in the world. Currently I am learning policy studies at university. Wishing to help many children experience the same joy I had, I joined this year's camp as staff. Again I received a lot of stimulation and influence, and realized that I still had many challenges to go through for my own growth.

I'm full of motivation!
I will do my best to develop myself further and report my achievements to my EIC family.



EIC事務局は、全国各地で様々な活動を行っています！

Fun Day with English & English Immersion Seminar

より多くの子どもたちに「英語を使う場」を提供する、またその場を作れる仲間を増やすことも大切だと考えています。

EIC事務局ではキャンプ以外にも、公文の英語を学習している子どもたちを対象に、Fun Day with English (FDE) という2時間程度の「英語を使う場」を提供しています。

また、その子どもたちを支える大人自身が英語に親しみ、自信を持ってその楽しさや大切さを子どもたちに伝えていくことも必要です。この目的で公文式指導者を対象に、English Immersion Seminar (EIS) を実施しています。

FDEでは、子どもたちが普段学習している英語を実際に使う経験を持つことでさらに学習への意欲を高めることにもつながっています。

またEISでは英語学習者へ「英語で声をかけてみようと思った」「英語の楽しさをもっと子どもたちに伝えたい」などの声がありました。



Hokkaido English Immersion Camp 2009

北海道イングリッシュ・イマージョン・キャンプ (HEIC) は、毎年夏に全国の子どもたちを対象に7日間開催されるEICの地域版キャンプです。HEICには、北海道で学ぶ世界中からの人々と、北海道の子どもたちが、3日間、英語だけで様々な活動をしながら共同生活を送ります。

子どもたちはこの3日間の素晴らしいキャンプを通じ、英語でコミュニケーションをする自信を得ただけでなく、その経験は、これからもずっと心に残ることでしょう。

参加者のつながりはキャンプに留まりません。キャンプリーダーたちは、キャンプの後も地域活動に参加し、自分たちの知識や文化を伝えることで地元の人々との相互理解を深めています。



あるキャンプリーダーは、「キャンプの後、学校の活動に参加して、北海道の高校生たちに自国の紹介をした」と話し、また、他のキャンプリーダーからは、「HEICはクリエイティブで教育的なイベントなのに、楽しさもいっぱいだ」、「自国外で大きな家族を持てるのは素晴らしい」、「このキャンプは、自分の日本滞在の間で、最もやりがいのある活動のひとつだ」と語ってくれました。

【参加者の感想】伊藤 滉一郎 (小6)

僕の夢はアクション俳優になることです。自分の仕事を通じて、多くの人々を楽しませたいと思っています。たくさん稼いで、そのお金を苦しんでいる多くの人たちのために使いたいです。戦争のない世界、核兵器のない世界を実現するために、一生懸命がんばります。世界の多くの人とコミュニケーションできるよう、英語ももっともっと勉強します。



The EIC Office conducts various activities throughout Japan!

Fun Day with English & English Immersion Seminar

While we strongly believe that it is important to create and provide “places for using English” to as many children as possible at the same time it is also necessary to increase the numbers of people who can create such opportunity with us together too.

Besides camps, EIC Office also offers a two hour program called Fun Day with English (FDE) to several Kumon Branch Offices and Instructors which provide such “places for using English” for Kumon students.

In addition, we also need to help adults who support these children become familiar with English themselves and share the joy and importance of the language to the children with confidence.

For this purpose, we organize the English Immersion Seminar (EIS) for Kumon Instructors.

At the FDE, through the actual experience of using English that they learn daily, children come to raise their motivation for learning.

At the EIS, we have received comments from Instructors such as “I will try talking to my students in English,” and “I want to share the joy of English with children much more.”



Hokkaido English Immersion Camp 2009

Hokkaido English Immersion Camp is a regional version of the 7-day English Immersion Camp for children from all around Japan held every summer. In the Hokkaido camp, people from different parts of the world who study or live in Hokkaido join with children from Hokkaido to experience and share a common life style through various activities, using only English to communicate throughout 3 days of camp.

After a wonderful 3 days in camp, children not only gained confidence to communicate in English, but this experience will last long in their memory.

The relationship continues beyond the camp. This experience stimulates camp leaders to create mutual understanding by taking part in community events, sharing their knowledge and culture with the local people.

As one Camp Leader mentioned, “After the camp, I



participated in the school activity by introducing my country to high school students in Hokkaido. Other Camp Leaders also gave comments such as, “HEIC is one of the most creative and educative events which is full of fun and joy”, “It’s great to have a big family outside my country”, and “This camp is one of the most rewarding activities during my time in Japan.”

[Participant's Impression] Kouichiro Ito (6th grade)

“My dream is to be an action star. I want to delight a lot of people by my work. I want to earn a lot of money and use it for many suffering people. I hope for a world without war, and a world without nuclear weapons. I want to do my best to fulfill it, and I have to study English more and more to communicate with a lot of people in the world.”



平和の大使ネットワーク2009／Ambassadors of Peace Network 2009

2009年4月12日、新大阪（公文教育会館）で開催された第3回平和の大使ネットワーク（APN）に、これまでのEICに参加したキャンペーリーダー、スタッフ、子どもたち、ご家族、公文式指導者、そしてゲストを含む130人以上の人たちが集いました。APNの目的は、EICの思い出を振り返り、お互いの現在の活動や成長をEICファミリーで共有しあうこと、このネットワークを深め、お互いをどのように刺激し合い、サポートできるのかを話しあうことです。

APN2009のテーマは「ネットワークを強め、お互いの夢の実現につなげよう！」過去のEIC（2001－2008）を回想するフォトストーリーで始まり、次にミキハウスの坂本達さんが、主にご自身の子どもの頃の夢について語って下さいました。自転車世界一周達成という素晴らしいお話は、聞いている人々に感動を、そして、EIC過去参加者の7名の発表者には自分の夢について発表する勇気を与えてくれました。うち一人は自分の夢を語り、発表の最後をこう締めくくりました。「夢が世界を変えられる。夢を持とう。」

午後は子どもたちが進行役にチャレンジし、グループに分かれてお互いの夢や目標について語り合いました。ある参加者は、アルミ缶のプルタブを集めて車椅子と交換する活動を発表しました。最後に千葉果弘先生（元ユネスコ本部 教育局次長）に、お互いの夢や目標に向かって助け合う私たちへの励ましの言葉をいただき、「平和」についての詩でプログラムは終了しました。



ドリームじいちゃん～世界平和の夢を追いつけて～
／Dreamy Grandpa
（くもん出版／Kumon Publishing Co., Ltd.）
著：千葉果弘／Akihiro Chiba

On April 12, 2009, more than 130 participants, including past EIC camp leaders, staff, children, their family members, instructors and guests gathered together in Shin Osaka for the 3rd Ambassadors of Peace Network (APN). The aim of APN is to recall memories of EIC, share present activities and progress among EIC Family members, and discuss how we can motivate and support each other's dreams and goals by strengthening and continuing our network.

The theme for APN 2009 was "Through our network your dreams can be realized." To start off, photo stories which reminisce about past camps (2001-2008) were shown. Next, Mr. Sakamoto Tatsu, from Miki House Inc., shared his childhood dreams as his main theme. His inspiring presentation of traveling around the world on a bicycle and how he achieved it touched the audiences and gave 7 other presenters from past EIC participants the courage to present their dreams too. One participant talked about his dream and ended by simply saying that "A dream can change the world. Let's have a dream."

In the afternoon, some children took up a challenging role as group facilitators, discussing and exchanging everyone's dream and goals within their own group. One participant shared with everyone her intention of making wheel chairs for disabled people by collecting aluminum tabs of drink cans. Finally, Prof. Akihiro Chiba (Former Deputy Assistant Director General for Education, UNESCO HQ) gave some encouraging words to everyone to strive and support each other's dreams and goals and ended with a poem about 'PEACE.'



TATSU SAKAMOTO'S WEBSITE
<http://www.mikihouse.co.jp/tatsu>

English Immersion Camp Report 2009

Publication : 2009/12/5 Publisher : Office of the English Immersion Camp
Public Relations Division : Kumon Institute of Education Osaka-ekimae Daini Bldg., 9F 1-2-2 Umeda, Kita-ku Osaka, 530-001 Japan
TEL : 81-6-4797-8777 FAX : 81-6-4797-8785 E-mail : english.camp@kumon.co.jp URL : <http://www.immersioncamp.com>
©Kumon Institute of Education. All rights reserved.

発行日：2009年12月5日 編集・発行：イングリッシュ・イマージョン・キャンプ事務局
〒530-0001大阪府北区梅田1-2-2 大阪駅前第2ビル9F 公文教育研究会 グループ広報室
TEL：06-4797-8777 FAX：06-4797-8785 E-mail：english.camp@kumon.co.jp URL：<http://www.immersioncamp.com>
©公文教育研究会 無断複製・転載・翻訳を禁ず。